



On the Development of Foreign Language Education of
American Institutions of Higher Learning Since World War II



第二次世界大战后 美国高校外语教育发展研究

龚献静 著



中国海洋大学出版社
CHINA OCEAN UNIVERSITY PRESS

013045199

G649.712

122

本书得到教育部人文社科青年基金项目“战后美国高等外语教育发展理论与实证研究”(11YJCZH042)经费资助

第二次世界大战后 美国高校外语教育发展研究

龚献静 著



G649.712
122

中国海洋大学出版社



北航

C1653411

图书在版编目(CIP)数据

第二次世界大战后美国高校外语教育发展研究 / 龚
献静著. —青岛:中国海洋大学出版社, 2012. 11

ISBN 978-7-5670-0168-8

I. ①第… II. ①龚… III. ①高等学校—外语教学—
教学研究—研究—美国 IV. ①H3-42

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2012)第 282565 号

出版发行 中国海洋大学出版社

社 址 青岛市香港东路 23 号

邮政编码 266071

出 版 人 杨立敏

网 址 <http://www.ouc-press.com>

电子信箱 appletjp@yahoo.com.cn

订购电话 0532-82032573(传真)

责任编辑 滕俊平

电 话 0532-85902342

印 制 青岛益昕印务有限公司

版 次 2013 年 1 月第 1 版

印 次 2013 年 1 月第 1 次印刷

成品尺寸 144 mm×215 mm

印 张 10.25

字 数 280 千字

定 价 33.00 元

序

语言是思想和文明的载体,是人们用以交流的工具。相同国度的人们往往采用相同的语言进行交流,不同国度的人们则需要通过学习他国语言才能实现相互交流。因此,外语教育成为实现国际交流的桥梁。外语教育曾经只是社会特定人群的需要,但在今天的全球化时代,已经成为几乎每一个人的需要,成为了学校教育的重要组成部分。高校重视外语教育,开设了众多的语言教学计划,有的还将外语作为大学生的必修科目;中小学越来越重视外语教育,更有甚者,幼儿园教育也将外语纳入学习范畴。

我在大学本科时是学外语的,因为有外语这一工具,所以,毕业后在学习和工作中受益很多。1991年,在联合国开发计划署(UNDP)的资助下,受我国教育部选派,我到了法国巴黎参加联合国教科文组织国际教育规划研究所(IIEP/UNESCO)开办的教育规划与高等教育管理培训班,其间,我还曾经到法国其他地方和挪威考察访问。这是我第一次走出国门,在异国他乡独立生活和学习。2002年上半年,受国家留学基金委资助,我得到了赴美国波士顿学院做高级访问学者的机会,在访学中我亲身体验了美国大学教育,考察了众多大学。2006年11月,受奥地利萨尔斯堡国际论坛邀请,我作为讲座讲授,与几位来自美国、欧洲国家的大学教授共同主持了“高等教育与人口变化研讨班”。此外,我还多次作为嘉宾受邀参加国内外的国际学术研讨会,在大会作学术报告。我的这些国外学习和工作经历,在很大程度上得益于大学时所受到的外语教育。当然,外语教育不只是让我掌握了语言交流工具,从古希腊智者的思想到现代西方文明,我还学到了很多超越语言文字的东西,它们让我受益终身。



但是,正如很多人所诟病的,我国高校外语教育还存在很多不尽如人意之处。除了“聋子英语”、“哑巴英语”、“考试英语”等问题之外,在全球化时代,高等教育的国际化程度越来越高,但外语教育却仍然没有多少改革。尤其不能令人满意的是,我们还主要纠缠于是否需要废除四六级考试、是否需要增强学生的语言能力培养等过于“小儿科”的问题,而对于外语语种单一、外语教育与外国文化社会脱节、外语教育与现代全球经济技术发展脱节的问题还没有予以关注。我曾与一些大学外语院系领导和老师探讨过这些问题,他们也表示认同,但觉得无能为力。我有心在这方面做研究,探讨我国高校外语教育如何应对全球化变革,但无奈其他学术事务缠身,分身乏术,未能静心开展相关研究工作。

龚献静是2006年考入华中科技大学教育科学研究院攻读博士学位的。2008年10月,她找到我,希望我指导她完成博士学业。说实话,刚开始我没有答应,因为我指导博士生有一个习惯,要进行全程培养设计,从录取之时开始规划博士生的学习和研究工作,各阶段的培养任务明确、要求具体,全程跟踪,整个培养过程都在我的掌控之中。中途接手一位博士生的培养,意味着我对她博士学业的前半程是毫无影响的,对她的研究功底、学业进程、研究方向、学术性向等一无所知,在这种情况下完成对一位博士生的指导任务,是要“冒风险”的。最初我没有答应她,就是说不想因为我的缘故而影响她的学业进程。后来经不住她的一再坚持要求,最终我还是同意了做她的指导教师。但在答应她的同时,我对她也提出了几点要求:第一,可能要延长学习时间;第二,可能要调整研究方向;第三,要通过自学补课。她接受了这些要求。

在接手对龚献静的指导后,经了解得知,她大学本科教育也是学外语的,而且还在一所大学担任外语教师,以前也从事过一些外语教育研究,发表过相关研究成果。但她开始接受博士教育后,并没有坚持做外语教育研究,而是转到了教育法学方向。于是我试着跟她探

讨高校外语教育问题,发现她在这方面确实具有一定的优势,便建议她将研究方向转到外语教育研究上来。最初她还有些犹豫不定,对这个研究方向完成博士学位论文显得信心不足。

经过一段不太长时间的考虑,她接受了调整研究方向的建议,并将博士学位论文研究选题确定在高校外语教育领域。这正是我一直有心去做却无力而为的事情,所以,我在心里感到高兴。经过一段时间的准备,她顺利通过了博士学位论文开题,开始着手相关研究。2009年,她幸运地获得了去美国大学访学的机会。在访学过程中,她接触到了大量的美国高校外语教育的文献,在对这些文献进行了初步的研究后征求我的意见,看是否可以将研究重点放到美国高校外语教育上来。根据她所提供的信息,我感到这是一个不错的想法,值得一试。因为在国内关于外国高校外语教育的研究中,虽然关于美国的研究居多,但也存在研究成果少,且主要集中在外语教学和课程设计方面的问题,少有从高等教育研究的范畴对高校外语教育进行研究的。在调整研究重点后,她利用在美国的有利条件,既从文献方面展开研究,又从现实中观察和了解高校外语教育的实际。

功夫不负有心人。2011年10月,她终于完成了全部研究工作,写出了一篇20余万字的博士学位论文。作为她的导师,亲历了她研究和写作的全过程,对她所付出的心血我既感动又钦佩。她真的很不容易,她所付出的努力非亲历者所能体会,非常人所能想象!

呈现在读者面前的这本专著是她基于博士学位论文修改而成的,尽管做了不少改动和完善,但保留了论文的主要内容。这里我要特别说明的是,为了比较准确地评判她的博士学位论文水平,学院在她的论文评审和答辩委员的邀请上,特意考虑了两方面的人选:一方面是高等教育研究专家;另一方面是外语教育研究专家。令人感到欣慰的是,两方面的专家在评审和答辩中都对论文给予了很高的评价,认为:“是一篇全面深刻地研究当代美国高校外语教育发展问题的论文,类似的研究非常少见,对我国高校外语教育改革有重要借鉴



价值。”当时我之所以推荐她将论文提交答辩,主要基于三点考虑:

第一,论文对美国高校外语教育发展历程进行了全面系统的梳理,将美国高校外语教育发展全景式地展现在人们面前,使人们对美国高等教育的国际化乃至经济社会的全球化所拥有的深厚文化教育基础可以有深刻的理解。毫无疑问,作为英语国家,在国际化 and 全球化时代,美国有着得天独厚的语言优势。但令人更为惊奇的是,美国人并不只是以英语通行世界,他们还掌握了几乎世界所有国家的语言,包括很多使用人口非常有限的国家的语言。那么,美国究竟是如何实现这一目的的呢?龚献静的论文清晰地厘清了美国高校是如何从以学习古典拉丁语为尊,到开放主要欧洲国家语言学习,再到开展世界各种语言教育的变化过程。在这个过程中,既有国家高校外语教育政策的推动,也有社会相关文化教育团体的支持,更为重要的是,还有高校自身的自觉行动。而这些不正是我国高校外语教育改革所需要的经验借鉴吗?

第二,论文解释了高校外语教育中贯穿始终的人文主义与工具主义的矛盾冲突及其影响。高校外语教育的工具性是客观存在的,在高等教育市场化时代,高校外语教育的工具主义色彩日益浓厚。这一倾向不但表现在个人学习外语的目的上,而且表现在国家推动和支持高校外语教育的动机上。但语言本身是人文的,作为文明载体的语言是人的文明化所不可缺少的。与本国语言一样,外国语言也承载了其人民的精神成就。外语教育本身也包含了人文教育的元素,比如,在英语文学教育中,大学生不可能只是通过莎士比亚戏剧学习英语,还会受到莎士比亚戏剧所包含的精神文化的熏陶。因此,人文主义和工具主义的矛盾是高校外语教育所不能避免的,协调二者的关系,消解高校外语教育中存在的单纯的或过度的工具主义倾向,是高校外语教育面对的重要课题。论文对此进行了深入的阐释,揭示了美国高校外语教育在二者关系上的探索和实践。这种研究本身就具有重要的理论意义,更何况它切中了我国高校外语教育的时弊。

第三,论文通篇以第一手资料为依据展开论述。论文参考了数以百计的英文文献,它们不仅被列于文末附录之中,而且体现在全文的注释上。我相信龚献静是通读和研究了这些文献后才完成的写作,这与很多人在文后罗列一大批外文文献以满足学校论文形式审查要求是完全不同的。我一贯要求研究生做研究要掌握资料,尤其是第一手资料,这样才能做出扎实的研究工作。所以,在读过她的论文后,我对她所掌握的丰富研究素材深以为然。从她选择和运用材料对问题的论述看,她不仅具有很强的搜集研究材料的能力,而且具有熟练地驾驭和使用研究素材的能力。

论文的这些特点在这本专著中也得到了充分的体现。所以,当龚献静请我为她即将出版的专著写序的时候,我欣然应允。一方面是因为我是她的博士生导师,对她的学业和研究情况比较了解,另一方面是因为我对这本专著的内容和水平是非常认可的。当然,我也深知,作为一个中国人来研究美国的高等教育问题,并不是一件容易的事情。我自己在近30年的学术生涯中,一直十分关注美国高等教育,对若干美国高等教育问题做过专门研究,但也不敢说我的研究没有缺陷,更不敢说我对美国高等教育的看法是完全准确的。因此,我也不避讳龚献静的研究还存在一些难以避免的不足,比如,尽管掌握了比较充分的文献材料,但对美国高校外语教育发展实际状况的阐述缺少佐证资料,对有些文献资料的取舍也还值得推敲,在阐述中有些观点还需要更权威和充分的材料来支持。不过,瑕不掩瑜,她的研究工作是具有创新性的,研究成果是可以给我们启迪的。

因此,我非常愿意向读者做推荐,同时也恳请读者提出宝贵的批评意见和建议。

是为序。

别敦荣

2012年10月4日于厦门嘉庚楼工作室

目 次

第一章 绪 论	(1)
第一节 核心概念的界定	(2)
第二节 文献综述	(8)
第三节 研究内容	(17)
第四节 研究视角与方法	(19)
第五节 研究的创新和不足	(22)
第二章 第二次世界大战前美国高校外语教育的发展	(25)
第一节 南北战争前的美国高校外语教育	(26)
第二节 南北战争至第二次世界大战时期的 美国高校外语教育	(45)
第三章 第二次世界大战后美国高校外语教育政策的变化 ...	(68)
第一节 第二次世界大战后美国联邦政府的 高校外语教育政策	(69)
第二节 美国外语专业协会关于高校外语教育的政策 ...	(96)
第三节 第二次世界大战后美国高校关于外语教育 政策的变化	(108)
第四章 第二次世界大战后美国高校外语语种的变化	(122)
第一节 影响高校外语语种选择的一般性因素	(123)
第二节 第二次世界大战后美国高校外语语种的 发展变化	(133)
第三节 第二次世界大战后美国高校外语语种变化的 原因分析	(148)



第五章 第二次世界大战后美国高校外语教育课程的变化 ...	(159)
第一节 第二次世界大战后美国高校外语课程开设的 变化	(159)
第二节 外语课程开设机构的变化	(171)
第三节 第二次世界大战后外语课程发展变化的 原因分析	(180)
第六章 第二次世界大战后美国高校外语教育评估的发展 ...	(201)
第一节 第二次世界大战后高校学生外语学习的评估 ...	(202)
第二节 第二次世界大战后高校外语教师评估的发展 ...	(218)
第三节 第二次世界大战后高校外语项目评估的发展 ...	(230)
第四节 外语教育评估发展的原因分析	(238)
第七章 借鉴与超越——建立与我国国际地位相适应的 高校外语教育体系	(255)
第一节 研究结论	(255)
第二节 建立与我国国际地位相适应的高校外语教育 体系	(259)
参考文献	(266)
附录 1 2000 年美国高校分类表	(303)
附录 2 申请 Title VI 项目国家资源中心的优先条件说明 ...	(305)
附录 3 1960~2009 年美国高校注册率排名前七的现代外语 ...	(306)
附录 4 美国高校普遍被教授语言的注册人数	(307)
附录 5 1968~2009 年美国高校外语注册总人数	(308)
附录 6 美国外语院系协会关于教学、评估和学术研究好的做法 的声明	(309)
附录 7 爱荷华大学西班牙语与葡萄牙语系毕业生毕业访谈 草案	(313)
后记	(315)

第一章 绪 论

早在 19 世纪,马克思就曾断言:“过去那种地方的和民族的闭关自守和自给自足状态已经消逝,现在代之而起的已经是各个民族各方面相互依赖了。物质的生产如此,精神的生产也是如此。各个民族的精神活动的成果已经成为共同享受的东西,民族的片面性和狭隘性已日益不可能存在。”^①人类要共享精神活动的成果,必须越过语言障碍,学习别国语言成为各民族交往的必要条件,外语教育在现代社会的重要性可见一斑。

本研究选取第二次世界大战后美国高校外语教育的发展为题,有着时代大背景之需。我国在 21 世纪的外语教育面临着巨大挑战:一方面是国家的战略转型对我国外语资源和外语水平提出了挑战,我国必须有大量的多语种高级外语人才来应对我国向国际型国家的战略转型;另一方面是我国外语教育受到社会各界的质疑,“投入大收益低,影响了我国对外开放交流、侵害了汉语的发展以及扼杀了国民的创新力”^②等负面词语常常见诸报端。我国外语教育应如何进行变革以迎接这些挑战成为相关专家学者探讨和研究的重要课题。在这样的背景下,本研究选取了第二次世界大战后美国高校外语教育为研究主题,主要是基于第二次世界大战后美国也经历了与我国目前状况相似的战略转型。在国家战略转型的历程中,美国高校外语

① 马克思. 马克思恩格斯选集(第 1 卷)[M]. 北京:人民出版社,1995:276.

② 我国外语教育应考虑重新定位,求是,2004(6);谢克昌. 质疑现行英语教育, <http://nrww.edu.cn/20040308/3100644/shtzn1> 等.



教育经历了怎样的发展和变革,从而满足了国家战略转型对人才的需求?对这一问题,需要进行全面系统的研究,从而为我国外语教育的变革提供参考和借鉴。

作为绪论,本章首先进行的是核心概念的界定,接着对前人的研究进行综述,然后根据所要研究的内容确定研究的视角和方法,勾勒出本研究的框架。

第一节 核心概念的界定

美国著名哲学家及教育学家杜威认为:“概念是理智的工具,运用它可以把感觉和回忆的材料集中起来,以便澄清含糊的事实,使看起来似乎是混乱的东西变得有秩序,使不连续的零碎的东西统一起来。”^①卡尔·曼海姆则指出:“同一术语或同一概念,在大多数情况下,由不同境势中的人来使用时,所表示的往往是完全不同的东西。”^②因此,对研究中所涉及的概念或术语进行界定,是明晰问题、进行研究的前提。本研究是对美国第二次世界大战后高校外语教育发展的研究,因此,有必要就本研究情境下的高等学校外语教学与教育进行界定。

一、高等院校

高等院校,顾名思义,是指提供高等教育的机构。《简明不列颠百科全书》没有“高等院校”条目,而有“高等教育”条目;此条目对“高等教育”的解释使用了1962年联合国教科文组织在非洲召开的44

① [美]约翰·杜威. 我们怎样思维[M]. 姜文闵译. 北京:人民教育出版社,1991:149.

② 转引自[美]安德鲁·肖特. 社会制度的经济理论[M]. 上海:上海财经大学出版社,2003:5.



个国家参加的高教会议对高等教育的界定：“高等教育是指大学、文学院、理工学院和师范学院等机构提供的各种类型的教育而言……”^①从该概念的界定可以看出，“高等院校”是一个宽泛的概念，包含各种类型的提供高等教育的机构。美国学者奈勒(Naylor)也从机构出发来界定“高等教育”的内涵，他认为，“高等教育”是指正规招生的学院和大学。自18世纪以来，高等教育就专指完成中学准备课程后所进行的大专院校正规学习。^②而《世界高等教育宣言》也是从提供高等教育的机构的角度来界定高等教育的：高等教育是“由大学或由国家主管当局批准为高等院校的其他教育机构提供的各类中学后的学习、培训或研究培训”^③。可见，高等院校是提供高等教育的机构，其内涵和类型是随着高等教育的变化而变化的，不同类型的高等院校提供着具有不同内涵的高等教育。在所有提供高等教育的机构中，大学是最为经典和最具代表性的高等院校。

第二次世界大战后，美国高等教育发展迅速。面对高等教育扩张而带来的各种不同高等教育机构，为了构建合理的高等教育结构体系，国家对不同类型的高等教育机构进行了科学指导和评估。美国卡内基教学促进委员会于1973年在对美国高等院校进行了第一次分类，之后根据美国高等教育的发展，分别在1976年、1984年、1990年、2000年及2005年对分类进行了修订，确保分类能更好地说明复杂及多样化的美国高等院校。以下根据2000年卡内基的分类，对美国高等院校的类别及数量分布进行说明，见表1-1（每类学校的具体认定标准见附录1）。

① 简明不列颠百科全书3[Z]. 北京,上海:中国大百科全书出版社,1985:289.

② [美]奈勒.世界教育概览[M].吕千飞,张曼真,等译.北京:知识出版社,1980:101.

③ 联合国教科文组织世界高等教育会议.世界高等教育宣言[J].教育参考资料,1999(3):1.

表 1-1 2000 年美国高等教育机构类别及分布^①

分类	数量	百分比 (%)
总数	3941	100.0
博士型/研究型大学(Doctoral/Research Universities)	261	6.6
博士型/研究型大学扩张型(Doctoral/Research Universities—Extensive)	151	3.8
博士型/研究型大学集中型(Doctoral/Research Universities—Intensive)	110	2.8
硕士学院与大学(Master's Colleges and Universities)	611	15.5
第一类硕士型学院与大学(Master's Colleges and Universities I)	496	12.6
第二类硕士型学院与大学(Master's Colleges and Universities II)	115	2.9
学士型学院(Baccalaureate Colleges)	606	15.4
学士型学院—文理型(Baccalaureate Colleges—Liberal Arts)	228	5.8
学士型学院—综合型(Baccalaureate Colleges—General)	321	8.1
学士/副学士型学院(Baccalaureate/Associate's Colleges)	57	1.4
副学士型学院(专科学校)(Associate's Colleges)	1669	42.3
专业型学院(Specialized Institutions)	766	19.4
神学院与其他专门研究有关信仰的学院(Theological Seminaries and Other Specialized Faith-related Institutions)	312	7.9
医学院和医学中心(Medical Schools and Medical Centers)	54	1.4
卫生健康学院(Other Separate Health Profession Schools)	97	2.5
工程与技术学院(Schools of Engineering and Technology)	66	1.7

① The Carnegie Foundation for the Advancement of Teaching: The Carnegie Classification of Institutions of Higher Education 2000 ed, Melon Park, CA: Carnegie Foundation[EB/OL]. <http://www.Carnegiefoundation.org/Classification>.



(续表)

分类	数量	百分比 (%)
企业管理学院(Schools of Business and Management)	49	1.2
美术、音乐、设计学院(Schools of Art, Music, and Design)	87	2.2
法学院(Schools of Law)	25	0.6
师范学院(Teachers Colleges)	6	0.2
其他专业学院(Other Specialized Institutions)	70	1.8
原住民大学(Tribal Colleges and Universities)	28	0.7

从表中可以看出,美国高等院校复杂多样。为了强调高等院校所从事的高等教育的“高等”“高层次”“专门化”,也为了给我国高等院校提供较为适切的借鉴,本研究主要研究四年制及以上的、有资格授予学士学位的高等院校,包含综合性和专业型的高等院校(在第四章高等院校语种的总调查数据中,包含了极少量的两年制授予副学士学位的社区学院)。为行文的方便,本书把“高等院校”简称为“高校”。

二、外语教学与外语教育

外语教学无论是作为学术概念还是日常生活用语,都广为人们所熟悉,因此人们容易将外语教学和外语教育混为一谈。例如,付克著的《中国外语教育史》中,“外语教育”与“外语教学”经常混用,作者未对它们加以区分;刘润清、吴一安等著的《中国英语教育研究》,实际上是一部关于教学研究的著作。从理论上讲,外语教学和外语教育应属于不同概念,在学术研究中,应将两者加以区分。外语教学是指施教者通过各种手段、方法、措施和设备使受教育者学会母语以外的某种语言的过程。从基本内涵来看,外语教学研究的主要是教学法。外语听、说、读、写、译能力的培养,语言错误的分析,语言测试,



多媒体教学等,尽管也涉及语言学习的心理和目的语的社会文化,但主要目的是研究如何更有效地提高语言学习的效益。外语教学的理论基础是语言学。现代语言学自索绪尔开创发展至今,语言本身的研究仍然占主导地位,语言学理论在外语教学领域的应用基本局限于语言教学的方法和技巧的研究,对影响外国语言学习更宏观层面的政治、经济、文化关注较少。著名语言教学理论家威多森认为,语言教学是在“教学原则指导下解决问题的职业活动”^①。外语教学一方面是一个提高学习外语效率的活动过程,另一方面是研究探讨如何提高教学效果的理论探索过程。正如威多森所认为的,“教学的成功在于理论的正确指导,在于教师采用与理论相适应的教学手段,并根据特定学生群体具体情况发挥个人的创造性;教学的过程既是传授知识的过程,又是对教学理论的实践过程和教师提高讲授能力的过程”。^②大量的关于外语教学方法与流派的著作都对外语教学的内涵做了如此规定。外语教学领域里,语言被看作是工具,是人们交流思想的工具,因此外语教学的宗旨就是如何使外语学习者最有效地使用这一工具。外语教学往往只是涉及教学过程的技术和技巧,最佳效果是外语教学的最高原则。

外语教育则不同,正如蔡永良在《美国的语言教育与语言政策》一书中把语言教学和语言教育做的界定,语言教学无论是定义还是内容,无论是历史还是现状,均体现了集中于教学法这一较为狭窄的范围内的基本特征;语言教育则不然,它所涵盖的范围要广得多,其内涵和外延与语言教学都有很大的差异。^③外语教育与外语教学的内涵和外延也同样有差异。在外语教育领域,一门外语的教与学并

① Widdowson, H. G. *Explorations in Applied Linguistics* [M]. Oxford: Oxford University Press, 1979:3.

② Widdowson, H. G. *Aspects of Language Teaching* [M]. Oxford: Oxford University Press, 1990:1-6.

③ 蔡永良. 美国的语言教育与语言政策[M]. 上海:上海三联书店, 2007:4.



不只是一个方法问题,它更涉及一个国家的政治、经济、教育政策等大的宏观方面。外语教学往往更多关注教学方法和策略等微观教学层面。外语教学中的语言只是交流的工具,是文化传承的载体。外语教育则是一个国家语言教育的重要组成部分。语言教育中的语言被看做某种文化的认同,是某一民族生存与发展的基础。当代著名语言学家托夫·斯古特纳伯—康格斯十分关注语言教育问题。她认为,语言是一种工具,但这一工具并非语言教学话语中的交际工具,而是人类认识世界、解释世界、改革世界、创造世界的工具。语言中的词汇就像人们脑海里的一系列挂衣钩子,他们把所习得、继承、创造、接受的理念和思想挂在上面,储存在大脑里面,然后整合那些理念和思想,并赋予语言整体意义的架构。语言帮助人们反映、记忆、再造意义,从而使他们能够把握存在的意义,并参与、改变、创造存在。^① 这种观点实际上是对语言与思维的另一种解读。最早论述语言和思维之间关系的是德国著名哲学家、语言学家威廉·冯·洪堡特。^② 语言教育并非科学中性的,后现代语言学家的批判语言学对此有很多的论述。如在《语言领域的帝国主义》一书中,罗伯特·菲尔普森详细论述了英语作为外语进入第三世界国家的各级教学机构所带来的种种问题。^③

因此,外语教育包含外语教学,它们之间的区别更多的在于理念与政策方面。在实践中,无论外语教学还是外语教育都是一种有别于母语的施教过程,但其措施和目的不一样:外语教学关注的是语言技巧的获得,而外语教育则更多地涉及外语教育政策、语种选择、外

① Skutnabb-Kangas, T. *Linguistic Genocide in Education or Worldwide Diversity and Human Rights?* [M]. Mahwah, New Jersey: Lawrence Erlbaum Associates, Publishers, 2000:105.

② 姚小平. 再读洪堡特——《洪堡特语言哲学文集》编后[J]. 外语教学与研究, 2000 (6):450-455.

③ Phillipson, R. *Linguistic Imperialism* [M]. Oxford: Oxford University Press, 1992:242-267.